

# S B I R K A

*NĚKOJH RĚČIH, KOJE SU*

ili u gornjoj ili u dolnjoj

# I L I R I I

P O M A N Ě P O Z N A N E.

---

(trudom i troškom c. kr. priv. narodne novinarnice ilirske.)

---

*U Zagrebu.*

Pritiskano pri Franji Suppanu 1835.

S. B. I. N. K. A.

U. S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

PLANT INDUSTRY DIVISION

PLANT INDUSTRY DIVISION

PLANT INDUSTRY DIVISION

PLANT INDUSTRY DIVISION

PLANT INDUSTRY DIVISION

PLANT INDUSTRY DIVISION

# S B I R K A

někojih řečih, koje su ili u gornjoj ili u dolnjoj  
Ilirii pomanje poznane.

## A.

Aldov, a, m. *vidi* žertva.  
Almuštvo, a, n. *eleemosina*, Almosen.  
Amo, v. simo.  
Anda, v. dakle.  
Ar, v. jer, jerbo.  
Arkuš, a, m. *phylera*, Bogen. v. listan.  
Aždaja, e, ž. *draco*, Drache. v. pozoj.

## B.

Bacam, ati, *jacio*, werfen.  
Bah, a, o, )  
Bahat, a, o, ) *superbus*, stolz.  
Baja, e, ž. *venustas*, Zauber, Anmuth, Reitz.  
Bakrorez, v. mědorez.  
Banta, e, ž. *disturbium*, Stöhrung.  
Bantujem, tovati, *turbo*, *inquieto*, stöhren.  
Baratjem; tati, *tracto*, umgehen, handeln.  
Baršun, a, m., Sammet.  
Baš, *recte*, *accurate*, just, gerade.  
Batrivost, i, ž. *vivacitas*, Munterkeit. 2) *solatium*, Trost.  
Bdëm, eti, *vigilare*, wachen.  
Bdim, iti, v. bdëm.  
Berbljam. ati, *blatero*, plaudern.  
Berlog, a, m. *lustrum*, Nest-Loch eines Thieres.  
Beršljan, a, m. *hedera*, Epheu.  
Besëda, e, ž. *vox*, Wort, Spruch, Rede.  
Besëdim, iti, *vocifero*, sprechen.  
Beteg, a, m, v. bolest.  
Betežan, žna, o, v. bolestan.  
Bez, *sine*, ohne. v. brez, prez.  
Bezbožan, žna, o, *impius*, gottlos.  
Bezkončën, a, o, *infinitus*, unendlich.  
Berzsmertan, a, o, *immortalis*, unsterblich.  
Bezuman, mna, o, *imprudens*, unvernünftig.  
Bezzakonje, a, n. *injuria*, *iniquitas*, Gesetzwidrigkeit.  
Bezzakonost, i, ž. v. bezzakonje.  
Bëda, e, ž. *miseria*, Unglück, Elend.

Bëdan, dna, o, *infelix*, *miser*, unglücklich.  
Bëg, a, m. *fuga*, Flucht.  
Bëgovnik, a, m. v. bëgunac — uzbëg. —  
Bëgunac, unca, m. *profugus*, Flüchtling.  
Bës, a, m. 1) *dæmon*, Teufel. 2) *insania*, Wahnsinn.  
Bësan, sna, o, ) *demens*, wahnsinnig. 2) *rabidus*  
Bëstan, tna, o, ) wüthend.  
Bësnim, iti, *furo*, wüthen.  
Bëсноća, e, ž. *furor*, Wuth.  
Bëst, i, ž. *rabies*, *furor*, Wuth.  
Bilëg, a, m. *nota*, Zeichen, Mal, Marke.  
Biti, jesam, *sum*, sein.  
Biti, biem, *percutio*, schlagen.  
Bitva, e, ž, *pugna*, Schlacht.  
Blag, a, o, mild, anmuthig, graziös.  
Blagdan, a, m. *festum*, Feiertag.  
Blago, a, n. *thesaurus*, *divitiae*, Habe, Gut, Schatz.  
Blagočëstan, tna, o, *felix*, *beatus*, glücklich.  
Blagodaran, darna, o, *gratus*, dankbar. 2) *liberalis*, freigebig.  
Blagodarim, iti, *gratias ago*, danken, vergelten.  
Blagoličëan, lična, o, holdselig.  
Blagorodan, dna, o, *generosus*, *nobilis*, edel, wohlgeboren.  
Blagost, i, ž. Milde, Anmuth, Grace.  
Blagujem, ovati, *manduco*, speisen (sich wohl schmecken lassen.).  
Blazan, zni, ž. *scandalum*, Aergerniss.  
Blazina, e, ž. *culcitra plumea*, Federbett.  
Blaznim, iti, *scandalizare*, ärgern, schlechtes Beispiel geben, mit Worten oder Thaten.  
Blažen, a, o, *beatus*, selig.  
Blaženost, i, ž. ) *beatitudo*, Seligkeit.  
Blaženstvo, a, n. ) Glückseligkeit.  
Blësk, a, m. *fulgur*, Blitz. v. munja.  
Bludnja, e, ž. *error*, Irrthum.  
Bo, *enim*, denn; pišem bo, *scribo enim*.

Bogočastje, a, n. *divinus cultus*, Gottesverehrung.

Boj, a, m. *pugna*, Schlacht.

Bojazan, jazni, ž. *timor, pavor*, Furcht.

Bojazan, a, o, ) *timidus*, furchtsam.

Bojazljiv, a, o, )

Bojišće, a, n. *locus pugnae*, Wahlplatz.

Bol, i, ž. ) *dolor*, Schmerz.

Bolest, i, ž. )

Bolnica, 1) kuća, *nosocomium*, Spital. 2) žena, *aegrotans femina*, Patientin.

Bota, e, ž. ) *v. palica*.

Batina, e, ž. )

Brašno, a, n. 1) *commeatus*, Proviant. 2) *viaticum*, Reisevorrath. 3) *farina*, Mehl.

Brëg, a, m. *mons, declive*, Berg, Abhang.

Brëme, ena, n. *onus*, Last.

Briga, e, ž. *cura, sollicitudo*, Sorge, Kummer.

Brinim se, briniti se, *sollicitor*, sich bekümmern.

Britak, tka, o, *peracutus, acerbus*, sehr scharf, bitter.

Britkost, i, ž. *acritudo, acerbitas*, Schärfe, Bitterkeit.

Bržan, žna, o, *sollicitus*, besorgt.

Brodišće, a, n. *Rhedè*, Landungsplatz.

Bučim, iti, *clamo*, schreien, dröhnen, brüllen.

Buka, e, ž. *clamor, strepitus*, Lärm, Gedröhne, Gebrülle.

Buna, e, ž. *seditio*, Tumult, Empörung.

Buzdohan, a, m. ) *clava*, eine Art Keule.

Buzdovan, a, m. )

C.

Caprag, a, m. *stragulum*, Schabracke.

Car, a, m. *imperator*, Kaiser, Herrscher.

Carević, a, m, *imperantis filius*, Herrscher-  
sohn.

Carigrad, a, m. *Constantinopolis*, Konstantinopel.

Cëdilo, a, n. *colum*, durchseher.

Cëliteljan, teljna, o, *salutaris*, heilsam.

Cëlujem, cëlovati, *osculo*, küssen.

Cić, v. cića.

Cića, propter, wegen, v. zarad.

Cilj, a, m. *meta, scopus*, Ziel.

Cimer, a, m. *insigne*, Wappen, *prisporobi*  
gerb.

Cipela, e, ž. *calceus*, Schuh.

Cirkva, ili Cerkva, *ecclesia*, Kirche.

Copram, ati, *fascino*, hexen.

Cucak, cucka, m. *canis*, Hund, v. pás.

Cura, e, v. dëvojka.

Cvilim, iti, *ploro*, wehklagen, wimmern.

Cvrëm, èti, *liquefacio*, schmelzen; *prisporobi* talim, iti.

Č.

Čadina, e, ž. *vapor, exhalatio*, Nebel, Dunst,  
v. čaj ili čajina.

Čado, v. čedo.

Čaj, a, m. ili čajina, Heerrauch, Erdrauch.

Čalaran, arna, o, *vanus*, eitel. v. sueta.

Čám, a, m. *horror*, Schauder. v. serh.

Čar, a, m. 1) *ductus lineæ*, Strich. 2) *fascinum*, Zauber.

Čaram, ati, 1) *duco lineas*, kritzeln. 2) *fascino*, zaubern.

Čarobia, e, ž. *fascinum*, Zauberei.

Čas, a, m. *minutum*, Augenblick. 2) *tempus*, Zeit.

Časopis, a, m. *ephemeris*, Zeitschrift.

Častitelj, a, m. v. počitatelj.

Čedan, dna, o, *modestus*, bescheiden.

Čedo, a, n. *foetus, infans*, Frucht, Kind.

Čeh, a, m. *bohemus*, Böhme.

Čelenka, e, ž. *penna argentea*, Silb. Schmuckfeder.

Čemer, a, m. 1) *otrov, venenum*, Gift. 2) *nevolja calamitas, afflictio*, Elend. 3) *tuga, tristitia*, Traurigkeit.

Čeperkam, ati, *scalpturio*, aufscheren.

Čerpam, ati, *haurio*, schöpfen.

Čerëkam, ati, kritzeln.

Černomanjast, a, o, ) *subniger*, brunett.

Černoputan, tna, o, )

Čest, a, o, *frequens, creber*, oftmalig.

Često, *sæpe*, oft.

Čeznem, nuti, 1) *animo linqui*, schwinden.  
2) — začim, *vehementer appetere*, sich  
sehnen gewaltig nach etwas.

Čitam, ati, *lego*, lesen.

Čitatelj, a, m. *lector*, Leser.

Član, a, m. *articulus*, Artikel.  
Človèkoljubje, a, n. *philantropia*, Menschen-  
liebe.  
Čtavac, vca, v. Čitatelj.  
Čtèm, eti, v. čitam.  
Čudan, a, o, sonderbar, seltsam, wunderbarlich.  
Čudnovit, a, o, *mirus*, wunderbar.  
Čun, a, m. *cymba*, Kahn.  
Čutura, e, ž. eine Art hólzerne Flasche.  
Čuvstvo, v. čut.  
Čverèak, èka, m. *cicada*, eine Art Heu-  
schrecken.  
Čvor, a, v. uzal.

Č.

Čorav, a, o, *cocles*, einäugig.  
Čorda, e, v. sablja.  
Čúd, i, ž. *natura, indoles*, Natur, Gemüths-  
beschaffenheit.  
Čurak, rka, m. 1) *grillus*, Grille. 2) *pellicea*  
*vestis*, Pelz.  
Čuric, a, m. *grillus*, Grille.  
Čút, a, m. *sensus*, Gefühl.  
Čútènje, a, n. *sensio*, das Fühlen.  
Čutljiv, a, o, *sensibilis*, empfindsam.  
Čutljivost, i, ž. *sensibilitas*, Empfindsamkeit.

D.

Dakle, *igitur, ergo*, also.  
Danguba, e, ž. *perditio temporis*, Zeitver-  
lust.  
Dapače, *immo*, ja sogar.  
Davim, iti, *strangulo*, würgen.  
Davor, a, m. *Mars*, Kriegsgott.  
Davoria, e, ž. *cantillena heroica*, Kriegs-  
lied, Maresh.  
Davorim, iti, *cano heroes*, Kriegslied singen.  
Davnost, i, ž. *vetustas*, Alterthum.  
Delia, e, ž. *miles voluntarius & strenuus*,  
Tapferer, Freiwilliger Krieger.  
Demeskinja sablja, *gladius damascenus*, da-  
mascener Klinge.  
Denem, deti, v. देंवम.  
Derzost, i, ž. Kühnheit, Frechheit, Verwe-  
genheit.  
Děva, v. devojka.  
Děvam, ati, *pono*, legen.

Děvica, e, ž.) *virgo*, Jungfer, Mädchen, Maid.  
Děvojká, e, ž.)  
Dikoželjnost, i, ž. *desiderium honoris*, Ehr-  
Begierde.  
Diple, dipal, v. dude.  
Dirnem, nuti, *tango*, heftig berühren.  
Dívan, vna, o, *mirus*, wunderbar.  
Djedjeran, v hrabren, serdčan.  
Djipam, ati, *salio*, hüpfen.  
Djundj, a, m. *gemma*, Edelstein.  
Dnevnik, a, m. *ephemeris*, Journal, Tags-  
buch, Tagsblatt.  
Dobrotivan, vna, o, *clemens*, gütig, gnädig,  
mildthätig.  
Dodiam, ati, *molestia esse*, überdrüssig sein.  
Dogodovščina, e, ž. *historia*, Geschichte.  
Dokaz, a, m. *proba*, Beweis.  
Dom, a, m. *domus, habitatio*, Haus, Heimath.  
Dopis, a, m. v. dosudak.  
Dopitam, ati, v. dosudim, iti.  
Doprèm, èti, *pertingo, penetro*, reichen,  
durchdringen.  
Dosadim, iti, 1) *plantationem perficio*, das  
Pflanzen beendigen. 2) *molestus esse*,  
überdrüssig sein. v. Dodiam, ati.  
Dosudak, dka, *sententia*, Urtheil.  
Dosudim, iti, *adjudicare*, gerichtlich zuer-  
kennen.  
Dragocèn, a, o, *pretiosus*, kostbar.  
Dragocènost, i, ž. *pretiositas*, Kostbarkeit.  
Dražim, iti, *irritare*, necken, reitzen.  
Draženje, a, n. *irritatio*, Reizung.  
Dražam, ati, *pretium augere*, versteigern,  
theuerer werden.  
Dražba, e, ž. *auctio pretii*, Versteigerung,  
auch Licitation.  
Dražanje, das Versteigern.  
Droban, bna, o, *minutus*, sehr klein, klein-  
kernig, winzig.  
Droška, e, ž. *levis currus*, leichter Zeisel-  
wagen.  
Drúg, a, m. *socius*, Gesell, Compagnon.  
Drum, a, m. v. cesta.  
Družljivost, i, ž. *socialitas*, Geselligkeit.  
Dúb, a, m. *quercus*, Eiche, v. hrast.

Dubina, e, ž.) profunditas, die Tiefe.  
Dubljina, e, ž.) profunditas, die Tiefe.  
Dubok, a, o, profundus, tief.  
Dubrava, e, ž. quercetum, Eichenwald.  
Dučem, kati, v. skačem.  
Dugoterpan, pna, o, durabilis, dauerhaft.  
Dugovanje, a, n. negotium, Angelegenheit,  
Ding.  
Duhovnik, a, m. sacerdos, Priester.  
Dumna, e, ž. v. Kaludjerica.  
Duplje, a, n, antrum, specus, Kluft.  
Dušmanin, a, m. hostis, Feind. v. vrag,  
nepriatelj.  
Dvoboj, a, m. duellum, Zweikampf.  
Dvoslovan, vna, o,) ambignus, zweideutig.  
Dvouman, mna, o,) ambignus, zweideutig.

E.

Ert, a, m. euspis, Spitze.

F.

Fala, e, ž. v. hvala.  
Falat, a, m. v. kus, komad.  
Falinga, e, v. pogrěška.  
Fantim se, titi se, v. osvetim se.  
Fantlivost, i, ž. v. osveta.  
Frula, e, ž. species fistulae, eine Art Pfeife.

G.

Gad, a, m. saeditas, Eckel. 2) serpens, Schlange.  
Ganem, nuti, moneo, bewegen, rühren.  
Gatam, ati, auguro, wahrsagen.  
Gaz, a, m. vadum, Furt.  
Gazda, e, m. insigne, Wappe. V. eimer.  
Gerba, e, gibba, Höcker.  
Gerd, a, o, turpis, garstig, hässlich.  
Gerdim, iti, scommatibus afficio, schelten,  
beschimpfen.  
Gernem, nuti, cumulo, häufen.  
Gibam, ati, moveo, bewegen.  
Gibam, ati, flecto, compono, biegen, falten.  
Gingav, a, o, imbecillis, schwach.  
Ginem, nuti, 1) appeto, begehren. 2) pereo,  
umkommen.

Gizda, e, ž.) superbia, Stolz.  
Gizdost, i, ž.) superbia, Stolz.  
Gjegjeran, ili djedjeran, rna, o, v. hrabren.  
Gjurgjic, a, m. stanoviti cvět, Lilium con-  
vallium.

Glavar, a, m. superior, Vorgesetzter.  
Glibok, a, o, ) v. dubok.  
Glubok, a, o, )  
Globa, e, ž. mulcta pecuniaria, Geldstrafe.  
Glup, a, o, stupidus, dumm.  
Glupost, i, ž. stupiditas, Dummheit.  
Gnjev, a, m. ira, furor, Zorn, Grimm.  
Gnjezdo, a, m. nidus, Nest.  
Gnjus, a, m. saeditas, spurcitia, Eckel.  
Gnoj, a, m. fimus, Mist.  
Godan, dna, o, opportunus, gelegen, anstän-  
dig, reif.

Goj, a, m. educatio, Erziehung.  
Gojenje, a, n. actus educationis, das Erzie-  
hen.

Gojim, iti, educo, erziehen.  
Golem, a, o, ingens, sehr gross.  
Goleš, a, m. goli brěg, mons calvus.  
Gomila, e, ž. veliki kup, congeries, Haufe.  
Gora, e, ž. mons, Gebirg.  
Gorak, rka, o, amarus, bitter.  
Goral, v. planinac.

Gord, a, o, superbus, stolz.  
Gordost, i, ž. superbia, Stolz.  
Gost, a, m. hospes, Gast.  
Gostba, o, ž. convivium, Gastmal.  
Gostilnica, e, ž. caupona, Gasthaus, hôtel.  
Gostovitost, i, ž. hospitalitas, Gastfreiheit.  
Gotov, a, o, fertig.  
Gotovo 1) paratum. 2) fere, fast, v. skoro.  
Govor, a, m. oratio, sermo, Rede.  
Govorenje, a, n. sermocinatio, das Reden.  
Govoritelj, a, m. sermocinator, Sprecher.  
Govorništvo, a, n, rhetorica, Redekunst, Be-  
redsamkeit.

Govornik, a, m. orator, Redner.  
Grabež, i, ž. rapina, Staub.  
Gradja, e, ž. 1) structura, Bau. 2) materiale,  
Material. 3) sepes, Zaun.  
(Dalje sledi.)

Granica, e, ž. limes, Mark, Gränze.  
 Graničim, iti, contermino, gränzen.  
 Gromovit, a, o, tonitruans, donnernd.  
 Gromovnik, a, ž. tonans, Donnerer.  
 Grozim se, iti se, minor, drohen.  
 Grozan, a, o, ) horrendus, schrecklich.  
 Grozovit, a, o, ) terribilis, furchtbar.  
 Grud, i, ž. pectus, Brust.  
 Gruda, e, ž. Scholle.  
 Grudan, dna, m. December, Dezember.  
 Gumno, a, n. )  
 Guvno, a, n. ) area, Tenne, Dreschboden.  
 Gvozd, a, m. 1) sylva antiqua et densa, Urwald. 2) ferrum, Eisen. v. železo.  
 Gvoždje, a, n. ferrum vel copia ferri, Eisen oder Eisenwerk, v. železnina.

H.

Habam se, ati se, cavere sibi, sich hütten.  
 Habim, iti, deterius reddo, verderben.  
 Hahar, a, m. carnifex, Henker. v. Věšar.  
 Hajem, ati, curo, sollicitor, sich kümmern.  
 Hajka, e, ž. venatio, Treibjagd.  
 Halabuka, e, ž. strepitus, Getöse.  
 Hamet, a, m. internecio, Niederlage.  
 Haračim, iti, tributum extorqueo, Tribut erpressen.  
 Haram, ati, populari, vastare, zerstören, verwüsten, v. trěti, rušiti, plěnití, robiti, paliti.  
 Haran, rna, o, 1) sollicitus, sorgfältig. 2) gratus, dankbar.  
 Harc, a, m. Kampf, Streit, Scharmützel.  
 Hasan, hasni, ž. Vortheil, Nutzen.  
 Herdja, e, ž. 1) rubigo, Rost. 2) ignavia, Nichtswürdigkeit.  
 Herpa, e, ž. 1) cumulus, Haufe. 2) caterva, Trupp.  
 Heržem, zati, hinnio, wihern.  
 Hiljada, v. tisuća, jezero.  
 Hinac, hinca, m. deceptor, Betrüger.  
 Hinim, iti, decipio, betrügen.  
 Hintov, a, m. pilentum, Kutsche.  
 Hip, a, m. momentum, Augenblick.  
 Hitar, tra, o, celer, schnell, rasch, behend.  
 Iliža, e, ž. v. kuća.

Hlače, hláč, 1) caligæ, Beinkleider, v. nogavice. 2) tibialia, Strümpfe.  
 Hlapac, pea, m. ephebus, Bursche, Diener.  
 Hlapim, iti, avidus esse, sehnlich verlangen.  
 Hlepim, iti, v. hlapim.  
 Hodnica, e, ž. (gank) ambitus, Gang.  
 Hotnica, e, ž. maitresse.  
 Hora, e, ž. tempus accomodum, rechte Zeit.  
 Horiaš, a, gigas, Riese.  
 Hrabren, a, o, fortis, audax, tapfer.  
 Horugva, e, ž. vexillum, Fahne, Flagge.  
 Hram, a, m. templum, Tempel.  
 Hrom, a, o, mutilatus, claudus, krüppelhaft.  
 Hrustim se, iti se, minor, drohen, anschnarchen, trotzen, sich brüsten.  
 Hučem, kati, 1) manus sufflando calefacere, in die Hände hauchen. 2) ululare, heulen.  
 Hud, a, o, malus, perversus, böse, v. opak.  
 Hudoba, e, ž. 1) malitia, Bosheit. 2) caco-dæmon, Teufel.  
 Hudam, ati, vitupero, malum appello, tadeln.  
 Hudič, a, m. 1) improbus, gottlos. 2) caco-dæmon, Teufel.  
 Hudim, iti, obsum, malum infero, schaden.  
 Hudobnik, a, m.) v. zločinac.  
 Hudodělnik, a, m.)  
 Hula, e, ž. vituperium, Beschimpfung.  
 Hulim, iti, vitupero, beschimpfen.  
 Hum, a, m. monticulus, rupes, kleiner Berg, Klippe.  
 Hvoja, e, ž. surculus, sarmentum, Zweig, Sprosse.

I.

Igo, a, n. 1) jugum, Joch. 2) onus, Last, Druck.  
 Igrališće, a, n. locus lusionibus destinatus, Spielort.  
 Igralnica, e, ž. domus lusoria, Spielhaus.  
 Igrokaz, a, m. comœdia in genere, Theaterstück.  
 Il, a, m. terra, argilla, Erde, Lehm, Thon.  
 Imenoslov, a, m. catalogus, vel elenchus nominum, Namensverzeichniss.  
 Inako,) secus, sonst, drugače.  
 Inače,)  
 Indi, v. dakle.

- Ini, a, o, alius, alter, ein anderer.  
 Inostran, a, o, alienigenus, ausländisch.  
 Inostranac, nca, m. extraneus, Ausländer.  
 Ipak, iterum, nochmals. v. opet.  
 Išćem, iskati, quero, suchen. v. tražim.  
 Iskreni, a, o, genuinus, sincerus, aufrichtig.  
 Iskrenost, i, ž. sinceritas, Aufrichtigkeit.  
 Istinski, a, o, sincerus, genuinus, aufrichtig.  
 Istočaj, a, m. v. iztočaj.  
 Istok, a. v. iztok.  
 Izbavim, iti, absolvo, libero, befreien.  
 Izbor, a, m. delectus, Auswahl.  
 Izčeznem, nuti, 1) disparere, verschwinden.  
 2) deliquium pati, in Ohnmacht fallen.  
 Izđelam, ati, perficio, perpolio, ausarbeiten.  
 Izgled, a, m. 1) prospectus, Aussicht. 2)  
 exemplum, Beispiel.  
 Izgovor, a, m. 1) explicatio, efatum, Aus-  
 sage. 2) prætectus, Vorwand.  
 Izkeram, ati, exonero, ausladen.  
 Izkusim, iti, experior, erfahren.  
 Izkustvo, a, n. experientia, Erfahrung.  
 Izlazak, zka, m. exitus, Ausgang, Erfolg.  
 Izlično, simulative, zum Schein.  
 Izlika, e, prætectus, simulatio, Schein, Vor-  
 wand.  
 Izmet, a, m. sordes, Auswurf.  
 Izměna, e, ž. Auswechsellung.  
 Izpaćen, a, o, corruptus, verderbt, ver-  
 fälscht.  
 Izobražen, a, o, excultus, ausgebildet.  
 Izpovědam, ati, confiteor, bekennen, gesteh-  
 en.  
 Izprazan, zna, o, vanus, eitel.  
 Izrěčnost, i, ž. expressio, Ausdruck.  
 Izravan, directe, unmittelbar.  
 Izrazim, iti, describere, depingere, schildern.  
 Izrod, a, m. degener, ein ausgearteter, ent-  
 arteter.  
 Iztočaj, a, m. ortus, Ursprung.  
 Iztok, a, m. oriens, Osten.  
 Izustim, iti, profero, pronuncio, aussprechen,  
 ausdrücken.  
 Izvadak, dka, m. excerptum, Auszug.  
 Izvēstan, tna, o, certus, indubius, gewiss.  
 Izvēstje, a, n. notitia certa, explorata, rela-  
 tio, gewisse Nachricht, Rapport.
- Izvod, a, m. originale, Original. 2) dedu-  
 ctio, Ableitung. 3) Realisatio, Ausfüh-  
 rung.  
 Izvoditelj, a, m. deductor, realisor, der et-  
 was ausführt.  
 Izvor, a, m. fons, origo, Quelle.  
 Izvorni, a, o. originalis, originell.
- J.**
- Jad, a, m. 1) tribulatio, afflictio, Betrübniß,  
 Kummer. 2) ira, Zorn, Grimm. 3) ve-  
 nenum, Gift.  
 Jadan, dna, o. 1) tribulatus, bedauernswerth.  
 2) irratu, zornig, giftig.  
 Jadovit, a, o, irracundus, grimmig.  
 Jadriilo, a, n. arbor navis, Mastbaum.  
 Jadrim, iti, vela facio, segeln.  
 Jadro, a, n. velum, Segel.  
 Jagma, e, ž. na jagmu. raptim, reissend.  
 Jagmim, iti se, concerto, rapio, sich um etwas  
 reissen.  
 Jaklo, a, n. medulla, Kraftstoff.  
 Jal, a, m. v. zavist, nenavist. Neid.  
 Jalov, a, o, sterilis, unfruchtbar.  
 Jama, e, ž. fovea, fossa, Grube.  
 Jamožitelj, a, m. troglodita, Grubenbewohner.  
 Jar, a, m. ver. Lenz.  
 Jaram, rma, m. jugum, Joch.  
 Jarki, a, o, v. žarki.  
 Jaruga, e, ž. fossa profunda, tiefer Graben,  
 Schlucht.  
 Jasan, sna, o, splendidus, serenus, glänzend,  
 heiter.  
 Jasnost, i, ž. splendor, serenitas, Glanz,  
 Heiterkeit, tit. Durchlaucht.  
 Jata, e, ž.)  
 Jato, a, n.) agmen, caterva, Schaar.  
 Jauk, a, m. querelæ fiebiles, ejulatus, la-  
 mentum, Wehklagen.  
 Javim, iti, palam vel manifestum facio, kund  
 machen.  
 Javno, palam, operte, öffentlich.  
 Jaz, a, m.) 1) septum, agger circa aquam.  
 Jez, a, m.) Wehr, Damm. 2) abyssus, pro-  
 funditas, ungewöhnliche Tiefe.  
 Jederka, e, ž. nucleus, Kern.  
 Jedinstveni, a, o, unicus, singularis, einzeln.



Jednodušnost, i, ž. unanimitas, Einstimmigkeit.

Jednokupno, unanimiter, einstimmig.

Jednoplemeni, a, o, ejusdem generis, aus einem Geschlecht.

Jednostavan, vna, o, simplex, einfach.

Jednostranost, i, ž. 1) unilateralitas, Einseitigkeit 2) partialitas, Partheilichkeit.

Jedro, v. jadro.

Jedva, komaj, težko, vix, kaum.

Jek, a, m. fragor, strepitus, Lärm, Wiederhall.

Jeka, e, ž. 1) Echo. 2) lamentatio, das Jammergeschrei.

Jer, jerbo, quia, weil.

Jezd, a, m. der Ritt.

Ježdim, iti, equito, reiten.

Ježero, 1) mille, tausend. 2) lacus, der See.

Ježgra, e, ž. nucleus, Kern. v. jederka.

Ježikoslovje, a, m. philologia, Sprachforschung.

Jug, a, m, notus, auster, Südwind.

Junak, a, m. vitez, heros, Held.

Junoša, e, m. ein Junker.

Jur, jurve, jam, schon.

Juriš, a, m. impetus, aggressio, Sturmlaufen.

## K.

Kabanica, e, ž. pallium, Mantel.

Kadar, dra, o, habilis, idoneus, fähig.

Kalugjerica, e, ž. monialis, Nonne.

Kàplan, a, m. Leopardus, Leopard.

Karanfil, a, m. gariophyllon, Nelkenblume.

Kasam, ati, in Trab reiten, oder fahren.

Kaštiga, e, m. poena. Straffe. v. pedepsa.

Katarka, e, ž. jambor ili jadrilo. arbor navis, Mastbaum.

Kazališće, a, n. die Bühne.

Kazilo, a, n. index, Zeiger.

Kaznim, iti, punio, plecto, straffen.

Kefam, ati, seta aut setaceo purgare, bürgen.

Kepenjek, njka, m. pallium, Mantel. v. Kabanica.

Kercam, ati, onero, laden, besonders bei Schiffen.

Kerčma, e, ž. popina, die Schenke.

Kerhki, a, o, fragilis, zerbrechlich, spröde.  
Kerma, e, ž. esca, pabulum, alimentum, Futter, Mundvorrath.

Kermá, é, ž. puppis, Hintertheil des Schiffes.

Kermilo, a, n.) gubernaculum, Steuerruder.

Kormilo, a, n.)

Kervnik, a, m. carnifex. Scharfrichter.

Kervolok, a, m. tyrannus, crudelis, Tyran, Barbar.

Kinč, a, m. v. blago, ornamentum thesaurus, Schmuck, Schatz.

Klica, e, ž. germen, cyma, surculus, keim.

Ključvam, ati, rostro tundo, picken, hacken.

Klisura, e, ž. rupes, der Fels.

Klobuk, a, m. pileus. Hut.

Klonim, uti, cado, labor, inclinor, sinken, sich neigen.

Knjast, a, o, mutilus, verkrüppelt.

Knjiga, e, ž. liber, Buch.

Knjigarnica, e, ž. bibliopolium, Buchhandlung.

Knjižestvo, a, n. das Bücherwesen, prisposdobi slovstvo.

Književnik, Literator.

Knjižnica, e, ž. Bibliotheca, Bibliothek.

Kob, i, ž. augurium, auspicium.

Kobim, iti, augurari, ominari, precari, vorhersagen, wahrsagen, wünschen.

Koliba, e, ž. casa, Hütte.

Kolo, a, n. 1) rota, Rad. 2) saltus nationalis illyricus, der Ilirische Nationalreigen.

Kotudrica, e, ž. v. Kalugjerica.

Komad, a, m. frustum, Stück. v. kus.

Komaj, vix, kaum.

Kopile, leta, n. kopilni sin, spurius, Bastard.

Kopilad, i, ž. Bastardengeschlecht.

Kopje, a, n.) hasta, lancea, Lanze.

Koplje, a, n.)

Kopno, a, n. terra continens, festes Land.

Korablja, e, ž. navis, Schiff.

Korba, e. ž. exprobratio, convicium, Vorwurf.

Korim, iti, einem Vorwürfe machen.

Korice, korice, pl. vagina, Scheide.

Kormanijm, iti, Steuerrudern.

Kosenac, senca, m. falceifer, Sensenträger.

Kotač, a, m. rota, Rad.

Kotar, a, m. districtus, circulus, Distrikt, Bezirk.

Kotrig, a, m. articulus, Glied.

Kov, i, ž.) 1) metallum, Metall. 2) Schmied-Kov, a, m.) arbeit.

Kovarstvo, a, n. conspiratio, Verschwörung.

Kovilje, a, n. pennata stipa. Linn. stanoviti cvět.

Krajobraz, a, m. mappa, Landkarte.

Krasan, sna, o, pulcher, formosus, venustus, sehr schön.

Krasím, iti, orno, zieren.

Kratim, titi, 1) decurto, abkürzen. 2) impedio, hindern, missgönnen.

Kratim se, iti se, renuo, weigern, sich entziehen.

Krenem, krenuti, moveo, bewegen.

Kres, a, m. ignis festivus, Johannisfeuer.

Kretanje, a, n. motus, Bewegung.

Krěpak, pka, o, energicus, eficax, stark, nachdrücklich, kräftig.

Krěpost, i, ž. virtus, vigor, Tugend.

Krinka, e, ž. larva, Larve.

Kriv, a, o, reus, schuldig.

Krug, a, m. circulus, orbis, Kreis.

Krupan, pna, o, corpulentus, crassus, kor-pulent, dick, massiv.

Kuća, e, ž. domus, Haus.

Kudim, iti, vitupero, tadeln.

Kuk, a, m. rupes adunca, gebogene Klippe.

Kúk, a, m. coxa, Hüfte.

Kuka, e, ž. uncus, Hacken.

Kukac, kea, m. Käfer.

Kuna, e, ž. martes, Mader.

Kundak, a, m. sclopeti calx, Gewehr-Kolben.

Kúpim, iti, colligo, sammeln.

Kúpim, iti, emo, kaufen.

Kurad, i, ž. v. perad.

Küs, a, m. frustum, Stück.

Kvaka, e, ž. 1) pessulus, die Klinke an der Thüre. 2) uncus, Hacken, v. kuka.

### L

Labud, a, m. 1) cignus, Schwan. 2) ime konja.

Ladanje, a, n. 1) rus, Land (la campagna). 2) villa, Landbesitzung.

Lahkomišljen, a, o, Leichtsinig.

Lahkotnost, i, ž. Leichtfertigkeit.

Las, a, m. v. vlas.

Lasan, sna, o, facilis, leicht zu thun.

Laskam, ati se, adolor, schmeicheln.

Lastovit, a, o, v. vlastovit.

Lát, a, m. culmus, Halm.

Létnja, e, ž. volatus, Flug.

Ležaj, a, m. situs, positio, Lage.

Lèk, a, m. medicina, Heilmittel.

Lěpak, pka, m. viscus, Leim.

Lès, a, m. 1) sylva, Wald. 2) ligna pro edificando, Bauholz. 3) der hölzerne Sarg.

Lěskam se, ati se, corrusco, glänzen, blinken.

Lèstor, duntaxat, nur.

Lětopis, a, m. annales, Jahrbuch.

Lice, a, n. 1) facies, Gesicht. 2) die rechte Seite eines Stoffes. 3) persona, Person; v. osoba.

Listva, e, ž. [lojtra] portatilis scala, Leiter.

Lišim, iti, privo, orbo, berauben.

Ljubica, e, ž. 1) viola, Veilchen, 2) Geliebte.

Ljúbimac, m. Liebling.

Ljubkost, i, ž. aménitas, Lieblichkeit.

Ljubomorán, rna, o, eifersüchtig, passiv.

Ljubosumnjiv, a, o, eifersüchtig, activ.

Ljudevit, a, o, affabilis, humanus, leutselig.

Lojtra, e, ž. v. listva.

Loš, a, o, malus, adversus, schlecht.

Loza, e, ž. 1) vitis, Weinstock. 2) sylva, Wald.

Lubanja, e, ž. cranium, Schädel.

Lud, a, o, 1) demens, närrisch. 2) stultus, thöricht.

Lúg, a, m. lucus, Wald.

Lüg, a, m. lixivia, Lauge.

Lúk, a, m. allium, Lauch.

Lúk, a, m. arcus, Bogen.

Lúka, e, ž. portus, Hafen.

Lúkav, a, o, astutus, listig.

Luknja, e, ž. foramen, Loch.

Lumbarda, e, ž. tormentum bellicum, Kanone.

Lupež, a, m. latro, Räuber.

Lupim, iti, percutio, allido, anschlagen.

Lúpim, iti, siliquor, schälen.

Lupina, e, ž. siliqua, Schale.

(Dalje stědi).

M.

Mač, a, m. meč, ensis, Schwert.  
 Magnutje, a, n. nictus, Nicken. Winken.  
 Mahnit, a, o, insanus, mente motus, irre,  
 verwirrt, wahnsinnig.  
 Manem se, iti se, 1) desero rem; sich einer  
 Sache begeben. 2) itineri se dare, sich  
 auf den Weg begeben.  
 Manjkam, ati, desum, fehlen, mangeln.  
 Maran, rna, o, sollicitus, bekümmert.  
 Marim, iti, curo, sollicitor, sich kümmern.  
 Marljiv, a, o, assiduus, diligens, fleissig.  
 Mečta, e, ž. phantasma, Hirngespinnst.  
 Medjutim, medjuto, medtimga, interea, un-  
 terdessen, derweilen, mittlerweile.  
 Mednica, e, ž. meleus liquor. Honigsaft.  
 Mel, a, m. 1) Terræ lapsus, Erdmure. 2) arena  
 Sand.  
 Melja, e, ž. farina, Mehl. v. mûka.  
 Mentujem, ovati, privo, berauben; v. lišim.  
 Merk, a, o, subniger, fuscus, obscurus, dü-  
 ster.  
 Merzak, zka, o, odiosus, deformis, hässlich.  
 Mezera, e, ž. lacuna, Lücke.  
 Mezdra, e, ž.) cartilago, membrana, Häutchen.  
 Mezgra, e, ž.)  
 Mëra, e, ž. mensura, Mass.  
 Mëriilo, a, n.)  
 Mërtuk, a, m.)  
 Mërtuëljivo, a, o, moderatus, temperans, mäs-  
 sig.  
 Mil, a, o, charus, amabilis, gratus. hold.  
 Milina, e, ž. amœnitas, voluptas, delectatio,  
 Lust, Annehmlichkeit.  
 Milost, i, ž. 1) favor, beneficium, Gunst. 2)  
 Clementia, Huld.  
 Miloštja, e, ž. gratia, Gnade.  
 Miljenik, a, m.) qui est in gratiis apud ali-  
 Milostnik, a, m.) quem, Günstling.  
 Milota, e, ž. amabilitas, Lieblichkeit.  
 Milujem, ovati, 1) blandior, liebkosen. 2)  
 amo, lieben.  
 Miraz, a, m. dos, allatura, Mitgift, Braut-  
 schatz.  
 Mitim, iti, muneribus corrumpto, bestechen.

Mladež, i, ž. juvenus, junge Leute, Ju-  
 gend.  
 Mlahav, a, o, debilis, languidus, schwäch-  
 lich.  
 Mletci, Mletaka, m. pl. Venedig.  
 Mledan, dna, o, suh, meršav, macer, mager.  
 Mnenje, a, n. opinio, Meinung.  
 Mniem, mniti, opinor, meinen.  
 Močvara, e, ž. humiditas, Morast.  
 Moča, e, ž. 1) reliquiae sanctorum. 2) talis-  
 man.  
 Momak, mka, m. 1) puer, ephebus, Bursche,  
 Jüngling. 2) miles, Knappe, Knecht.  
 Motrim, iti, contemplor, betrachten.  
 Mraz, a, m. 1) pruina, Frost. 2) odium,  
 Hass; v. omraza.  
 Muka, e, ž. cruciatus, Pein.  
 Mûka, e, ž. farina, Mehl.  
 Muž, a, m. mas, vir, Mann.  
 Muževan, vna, o, virilis, männlich.

N.

Nadam se, ati se )  
 Nadeam se, eati se ) spero, gewärtigen.  
 Nadëja, e, ž. spes, Hoffnung.  
 Nadnica, e, ž. merces diurna, Taglohn.  
 Nadničar, a, m. mercenarius diurnus, Tag-  
 löhner, Diurnist.  
 Nadimam se, ati se,) tumesco, inflor, sich.  
 Nadmem se, duti se,) aufblasen, aufschwellen.  
 Nado, a, n. chalybs, Stahl.  
 Nadut, a, o, tumidus, inflatus, aufgeblasen,  
 aufgeschwellt.  
 Nagib, a, m. inclinatio, Neigung.  
 Nagon, a, m. stimulus, Trieb.  
 Nahudim, iti, obsum, nachtheilig sein.  
 Najpače, præsertim, præcipue, besonders.  
 Nakon, post, nach, nachher.  
 Nalik, a, m. imago, similitudo, Aehnlichkeit.  
 Namëna, e, ž. propositum, Vorhaben.  
 Namëra, e, ž. 1) casus, zufällige Begegnung.  
 2) scopus, Absicht.  
 Namërim se, iti se, casu adsum, impingo,  
 zufällig begegnen oder sein.  
 Namisal, sli, ž. idea, Idee.  
 Namisljivost, i, ž. Einbildungskraft.

Napadem, asti, aggredior, adior, anfallen.

Naperim, iti, obvertere, richten, z. B. die Kanonen.

Napetim se, iti se, casu invenio, zufällig treffen, finden.

Napèv, a, m. Melodie, Arie.

Narèče, a, n. dialectus, Mundart.

Naročito, ) plane, expresse, ausdrücklich.

Naročno, )

Nastroj, a, m. instrumentum.

Nasederzanje, a, n. Selbstachtung.

Našnac, nca, m. nostras, ein Unsriger.

Naški, a, o, nach unserer Art, (unsrisch.)

Naumëm, èti, cogito, animo statuo, vorhaben.

Navičaj, navada, običaj, usus, Gewohnheit.

Nazadak, dka, m. regressio, Rückschritt.

Nazlob, a, m. malignitas, malitia, Bosheit, Schadenfreude.

Nazočan, čna, o, præsens, gegenwärtig.

Nazočnost, i, ž. præsentia, Gegenwart.

Nozočim, iti, vergegenwärtigen.

Nèga, e, ž. Zärtliche Erziehung der Kinder.

Nègujem, govati, zärteln.

Nemar, a, m. ) incuria, Sorglosigkeit.

Nemar, i, ž. )

Nemarljiv, a, o, incurius, negligens, sorglos, nachlässig.

Nemarljivost, i, ž. Nachlässigkeit.

Nemarnost, i, ž. negligentia, incuria.

Nemoć, i, ž. morbus, impotentia, Schwäche, Ohnmacht.

Nenavist, i, ž. invidia, Neid.

Neobhodno, indispensabiliter, unumgänglich.

Nepogoda, e, ž. mala tempestas, Ungewitter.

Nepretergnjen, a, o, non interruptus, ununterbrochen.

Neprohodan, dna, o, invius, inpertransibilis, unwegsam, undurchgänglich.

Neslan, a, o, insulsus, ungesalzen, unschmackhaft.

Nesrèdstveno, immediate, unmittelbar.

Nestanem, tati, desino esse, sich aufzehren, aufhören.

Nestanoma, incessanter, unaufhörlich.

Nestranost, i, ž. impartialitas, Unparteilichkeit.

Nesvèst, i, ž. 1) dementia, Narrheit. 2) deliquium, Ohnmacht.

Neščastan, tna, o, infaustus, unglücklich.

Nètilo, a, n. fomentum, Zunder.

Nètim, iti, ignem excito, Feuer machen.

Netjak, a, m. ex sorore nepos, Schwestersohn.

Neumèran, a, o, immoderatus, unmässig.

Neumerteljan, ljua, o, immortalis, unsterblich.

Neuprav, indirecte, indirekt.

Neutrudljiv, a, o, indefessus, unermüdet.

Nevèšt, a, o, inexpertus, ignarus, ungeschickt, unerfahren.

Nevin, a, o, innocens, mackellos, unschuldig.

Nevolja, c, ž. 1) calamitas, Noth, Bedrängniss, Elend. 2) servitus, Sklaverei.

Nezavisnost, i, ž. independentia, Unabhängigkeit.

Nezavisimost, v. nezavisnost.

Nezgoda, e, ž. infortonium, Unstern.

Ničem, cati, germino, keimen.

Ničemuran, rna, o, nullius valoris, absurdus, nichtswürdig.

Niknem, nuti, 1) germino, keimen. 2) dispareo, verschwinden.

Ništaria, e, ž. Nichtswürdigkeit.

Nít, i, ž. filum, Faden.

Nježan, žna, o, tenellus, zärtlich.

Njiva, e, ž. ager, Acker.

No, t. j. nego, sed, at, ast, aber.

Nogavice, ic, pl. 1) caligæ, Beinkleider. 2) tibialia, Strümpfe.

Nosilo, a, n. catalectus, Todtenbahre.

Novak, a, m. tyro, Neuling, Anfänger.

Novoselac, lca, m. colonus, Ansiedler.

Nudja, e, ž. necessitas, Noth.

Nužda, e, ž. v. nudja.

O.

Obći, a, e, ) communis, gemeinschaftlich.

Obćinski, a, o, )

Obćim, iti, 1) communico, mittheilen. 2) conversor, umgehen.

- Oberlatim, iti, permoveo, pertraho.  
Obeznaum, iti se, deficio in Ohnmacht fallen.  
Oběručke, ambabus manibus, mit beiden Händen.  
Ohěst, i, ž. elatio animi ex commodis, Muthwille, Uebermuth.  
Obhod, a, m. circuitus, Umweg, Umgang.  
Obiknem, nuti, assvefio, sich gewöhnen.  
Obitavam, ati, habito, dego, wohnen.  
Obitelj, i, ž. familia, Familie.  
Objetje, a, n. amplexus, Umarmung.  
Obkolim, iti, circumdo, umzingeln.  
Obladam, ati, supero, vinco, überwältigen, siegen.  
Oblok, a, m. 1) fenestra rotunda, rundes Fenster. 2) fenestra, Fenster.  
Oborim, iti, decutio, überwältigen, niederwerfen.  
Obožavam, ati, divinizo, vergöttern.  
Obrisač, a, m. abstersorium, Handtuch, Wischer.  
Obstojim, tati, exsto, persto, bestehen.  
Obstojateljstvo, a, n. circumstantia, Umstand.  
Obširno, late, weitläufig.  
Obuzimljem, zeti, comprehendo, corripio, ergreifen.  
Obzir, a, m. respectus, Rücksicht.  
Ocel, a, m. v. nado.  
Očnik, a, m. Perspektiv, Fernrohr.  
Očito, publice, öffentlich.  
Oddělenje, a, n. 1) expeditio, Expedition. 2) manipulus militum, Detachement.  
Oděća, e, ž.) vestimenta, vestitus, Gewand.  
Odělo, a, n.) Bekleidung, Tracht.  
Oděven, a, o, indutus, gekleidet.  
Odgoim, iti, educo, erziehen.  
Odobrim, iti, approbo, gut heissen.  
Odor, a, m. praeda, spolia, Beute.  
Odpor, a, m. renisus, resistentia, Widerstand.  
Oduran, rna, o, abominabilis, abscheulich, hässlich.  
Odvětak, tka, m. haeres, Erbe.  
Odvětnik, a, m. advocatus, intercessor, Fürsprecher.  
Odvět, a, m. votum, Stimme.  
Odvětujem, ovati, votizare.  
Odziv, a, m. 1) revocatio, pallinodia, Widderrufung. 2) Echo, Widerhall.  
Ogorčenje, a, n. exacerbatio, Erbitterung.  
Ogranem, nuti, exorior, sich zeigen am Horizont.  
Okno, a, n. fenestra, Fenster. v. prozor.  
Okolica, e, ž.) circumvicinia, plaga, Umgebung.  
Okolina, e, ž.) Gegend.  
Okolnost, i, ž. )  
Okolovština, e, ž.) circumstantia, Umstand.  
Okretan, tna, o, flexibilis, mobilis, flink, gelänkig, leicht beweglich.  
Okretnost, i, ž. flexibilitas, Gelänkigkeit.  
Okrutan, tna, o, crudelis, barbarisch, grausam.  
Okrutnik, a, m. tyrannus, crudelis, Tyran.  
Okružje, a, n. districtus, Bezirk.  
Olovka, e, ž. cerussa, Bleistift.  
Omamim, iti, obstupefacio, betäuben.  
Omiljam, ati, animo linqui, in Ohnmacht fallen.  
Omiljavica, e, ž. deliquium, Ohnmacht.  
Omraza, e, ž. 1) tedium, das Zuwidersein. 2) odium, Gehässigkeit, Entzweigung.  
Opačina, e, ž. improbitas, Schlechtigkeit.  
Opak, a, o, 1) improbus, schlecht. 2) verkehrt, perversus.  
Opatica, t. j. Abatissa, die Aebtissin, v. kalugjerica.  
Opazim, iti, observo, bemerken.  
Opěšam, ati, fatiscor, ermatten, müde werden.  
Opet, iterum, wieder, noch einmahl.  
Opetujem, ovati, repeto, itero, wiederholen.  
Oponašam, ati, irrisorie immitor, nachäffen. 2) exprobro, verworfen.  
Opravdam, ati, 1) iudicio convenio, vor Gericht belangen. 2) justifico, rechtfertigen.  
Oproverzem, verci, confuto, refuto, widerlegen.

- Opustim, iti, desero, depopulo, verwüsten.  
 Opustošenje, a, n.) depopulatio, Verwüsten.  
 Opustjenje, a, n.)  
 Orač, a, m. arator, Ackersmann; v. rataj.  
 Oriša, a, m. v. horias,  
 Orsag, a, m. provincia, Provinz.  
 Oružnik, a, m. armiger, ein Bewaffneter.  
 Osakatim, iti, alicujus membrum lædo, ver-  
 stümmeln.  
 Oskrunim, iti, violo, corrumpo, entweihen.  
 Osëka, e, ž. refluxus maris, Ebbe.  
 Osnova, e, ž. Plan, Entwurf.  
 Osoba, e, ž. persona, Person.  
 Osobnost, i, ž. personalitas, Persönlichkeit.  
 Osovljen, a, o, erectus, elevatus, senk-  
 recht aufgestellt.  
 Ostanak, nka, m. remansio, residuum, das  
 Bleiben, Uiberbleibsel.  
 Oštrouman, mna, o, acutus, scharfsinnig.  
 Ostruga, e, ž. calcar, Sporn.  
 Ostrugnem, uti, calcar addo, anspornea.  
 Osupnem, nuti se, stupefio, erstaunen.  
 Osvetim, iti, ulcisor, rächen.  
 Otačbina, e, ž.) domovina, patria, Vater-  
 land.  
 Otečestvo, a, n.)  
 Otčinstvo, a, n. patrimonium, väterliches  
 Erbe.  
 Otok, a, m. insula, Insel.
- P.
- Paberka, e, ž.) racematio, Nachlese.  
 Pabirak, rka, m.)  
 Paberkujem, ovati, racemor, nachlesen.  
 Padenje, a, n. das einmahlige Fallen.  
 Padanje, a, n. das oftmalige, längere Fallen.  
 Padež, a, m. casus, Fall.  
 Pajdaš, a, m. comes, socius, Gefährte, Com-  
 pagnon.  
 Palača, e, ž. ædes, palatium, Pallast.  
 Palaš, a, m. meč, ensis, eine Art Schwert,  
 Hirschfänger.  
 Palim, iti, incendo, succendo, igne vasto,  
 brennen, mit Feuer verheeren.  
 Pandža, e, ž. v. parkalj.  
 Para, e, ž. 1) halitus, Athem beim Vieh. 2)  
 vapor, Dunst, Dampf.
- Parip, a, m. konj, equus, Ross.  
 Parkalj, a, m. unguis, Kralle.  
 Parobrod, a, m. navis vaporacea, Dampf-  
 schiff.  
 Parovoz, a, m. currus vaporaceus, Dampf-  
 wagen.  
 Parokrug, a, m. atmosphæra, Dunstkreis.  
 Pas, psa, m. canis, Hund.  
 Pás, pása, v. pojas.  
 Pasterva, e, ž. truta, Forelle.  
 Pastir, a, m. čoban, a, m. pastor, Hirt.  
 Peč, i, ž. 1) fornax, Ofen. 2) antrum,  
 Höhle.  
 Pećina, e, ž. 1) magna fornax, grosser Ofen.  
 2) magnum antrum, grosse Höhle. 3)  
 improprie petra, Fels.  
 Pedepsa, e, ž. pœna, Strafe.  
 Pehar, a, m. urceus, Krug.  
 Peharnik, a, m. pincerna, Mundschenk.  
 Perad, i, ž. volatilia, Geflügel.  
 Periš, a, m. scalpellum, Federmesser.  
 Perivoj, a, m. hortus, Garten, Lustgarten.  
 Pertim, iti, 1) onus impono, aufbürden. 2)  
 viam inter nives facio,  
 Perun, a, m. olim justitiæ Deus apud Slavos,  
 Romanis Jupiter tonans, der slavische  
 Donnergott vor Zeiten. 2) tonitru, Donner.  
 Peruš, a, m. (gornji) actor, Kläger.  
 (dolnji) incatus, Geklagte.  
 Pervina, e, ž. v. prednost.  
 Pervobitan, tna, o, vorbestehend.  
 Pervotan, tna, o, primævus, ursprünglich.  
 Pest, i, ž. ) pugnus, Faust.  
 Pestnica, e, ž.)  
 Pestinja, e, ž. Kinderwärterin.  
 Pësnik, a, m. poeta, Dichter.  
 Pësniećvo, a, n. poesis.  
 Pisac, sca, m.) scriptor, author, Schrift-  
 Pisatelj, a, m.) steller.  
 Pisar, a, m. scriba, Schreiber.  
 Plah, a, o, meticulous, præceps, unge-  
 stimm scheu.  
 Planina, e, ž. Alpes, Alpen.  
 Planinšćak, potok, torrens, Alpenström.  
 Plën, a, m.) præda, rapina, Beute, Raub.  
 Plëno, a, n.)  
 Plënjënik, a, m. v. rob.

- Ples, a, m. saltus, Tanz.  
 Plešem, sati, saltare, tanzen.  
 Plima, e, ž. maris accessus, Meeres-Fluth.  
 Plodonosan, sna, o, fructifer, fruchtbringend.  
 Plug, a, m. aratrum, Pflug.  
 Poběda, e, ž. victoria, Sieg.  
 Pobědim, iti, vinco, supero, subigo, besiegen, bekämpfen.  
 Pobočan, čna, o, collateralis, ad latus.  
 Pobratim, a, m. qui fraternum amorem alteri juramento promisit, der einem Andern die Bruderliebe geschworen.  
 Počasán, sna, o, lentus, langsam, saumselig.  
 Počítateľ, a, m. aestimator, Verehrer.  
 Podanak, nka, tributum, Abgabe.  
 Podajni, oga, subditus, untergeben.  
 Podajnik, a, m. subditus, Unterthan.  
 Podgorje, a, n. pes montis, Fuss des Berges.  
 Podharačim, iti, tributo subjeio, besteuern.  
 Podjarmim, iti, subjugo, unterjochen.  
 Podjědem, jěsti, subrodo, unterfressen.  
 Podkradem, sti, suffuror, unterschleichen.  
 Podmet, a, m. subjectum, Subjekt.  
 Podnebję, a, n. Clima, Klima.  
 Podnožje, a, n. 1) scabellum, Schemmel. 2) Pedestal, Fuss des Berges.  
 Područje, a, n. sphaera activitatis, Wirkungskreis, pouvoir.  
 Pogibelj, i, ž.) periculum, Gefahr.  
 Pogiba, e, ž.)  
 Poginem, nuti, pereo, intereo, umkommen.  
 Poglavica, e, m.) superior, praepositus, ca-  
 Poglavar, a, m.) put, princeps, Befehlshaber.  
 Poglavnik, a, m.) haber, Chef, Vorgesetzter.  
 Pogrěška, e, ž. error, Fehler.  
 Poguba, e, ž. jaetura, ruina, Verlust.  
 Pogubim, iti, 1) interimio, umbringen. 2) amito, perdo, verlieren.  
 Poguren, a, o, incurvatus, gekrümmt, gebeugt.  
 Pohlepan, pna, o, avidus, cupidus, Begierig.  
 Pojas, a, m. cingulum, Gürtel.  
 Pokihdob, cum, da, als.  
 Poklamkak ) posteaquam, nachdem.  
 Poklamkam ) postquam.  
 Pokle )  
 Poklísar, a, m. legatus, Gesandter.  
 Pokojstvo, a, n. tranquillitas, Beruhigung.  
 Pokorim, iti, punio, strafen, züchtigen, bändigen.  
 Polovičnost, i, ž. Halbheit.  
 Polučan, čna, o, město blagopolučan, čna, o, znamenuje srěťjan, bläzen.  
 Poluotok, a, m. peninsula, Halbinsel.  
 Pomersim, iti, v. zamersim.  
 Ponor, a, m. vorago, abyssus, die unermessliche Tiefe, Abgrund.  
 Ponosit, a, o, superbus, elatus, hochmüthig.  
 Porazim, iti, trucidio, extermino, zu Grande richten, vernichten.  
 Pored, a, m. ) ordo, series, Ordnung,  
 Poredak, dka, m.) Reihe.  
 Porok, a, m. macula, culpa, noxa, Makel.  
 Poruga, e, ž. irrisio, derisio, Verhöhnung.  
 Posada, e, ž. ) praesidium, Besatzung,  
 Posadka, e, ž. ) Garnison.  
 Posebni, a, o, singularis, particularis, einzeln.  
 Pospěšan, šna, o, celer, velox, eilend.  
 Pospěšnost, i, ž. festinatio, properatio, Eile.  
 Postol, a, m. calceus, Schuh.  
 Posědnik, a, m. possessor, Besitzer.  
 Posědujen, ovati, possideo, besitzen.  
 Poskočnica, e, ž. t. j. pėsma, koja se u kolu pěva.  
 Poslen, a, o, solers, laboriosus, ämsig, thätig, arbeitsam.  
 Poslovica, e, ž. adagium, proverbium, Sprichwort, Wahlspruch.  
 Po svoj prilici, probabiliter, wahrscheinlich.  
 Pošiknem, nuti, ) schwingen, schnellen.  
 Pošikavam, ati, )  
 Potor, a, m. confractio, conquassatio, das Zerschlagen.  
 Poteptam, ati, pedibus conterro, mit Füßen zertreten, verwerfen.  
 Potlačim, iti, conculco, niedertreten, auch unterjochen.  
 Potomak, mka, m. posterus, Nachkömmling.  
 Potomstvo, a, n. posteritas, Nachkommenschaft.

- Potrèba, e, ž. necessitas, Bedürfniss.  
Potvorim, iti, calumnior, verläumden, beschuldigen.  
Povdam se, ati se, subdo, subjicio, sich fügen, schmiegen.  
Povlastim, iti, authorizo, bevollmächtigen.  
Povod, a, m. ansa, Anlass, Veranlassung.  
Pozan, zna, o, tardus, serus, spät.  
Pozor, a, m. aspectus, intuitus, attentio, Blick, Beachtung.  
Pozoj, a, m. draco, Drache.  
Pozorišće, a, n. Schaubühne, Schauplatz.  
Praća, e, ž. funda, Schleuder.  
Pratim, iti, comitor, begleiten, escortiren.  
Pravda, e, m. 1) justitia, Gerechtigkeit. 2) processus, Rechtsstreit.  
Pravilo, a, n. norma, Richtschnur.  
Pravo, a, n. ) jus, Recht.  
Pravica, e, ž. )  
Praznověran, a, o, superstitiosus, abergläubisch.  
Preća, v. praća.  
Predsud, a, m.) præjudicium, Vorurtheil.  
Predsuda, e, ž.)  
Predj, a, m. antenatus, Vorfahr, der Altvater.  
Predam, ati, trado, übergeben.  
Predam, ati, trepido, paveo, erzittern.  
Preděl, a, m. 1) Abtheilung. 2) Gegend.  
Predměstnik, a, m. antecessor, Vorgänger.  
Predmět, a, m. objectum, Gegenstand.  
Prednost, i, ž. præferentia, Vorzug.  
Predobitje, a, n. victoria, Sieg.  
Predočen, o, a, vorgestellt, aufgeführt.  
Predočim, iti, præsentio, vorstellen, aufführen.  
Predstav, a, m. præfectus, Vorstand.  
Predstava, e, ž. Vorstellung.  
Predteća, e, m. præcursor, Vorläufer.  
Pregrada, e, ž. interseptum, separale, Vor-  
mauer, Scheidewand.  
Prekorupce, absolute, prorsus, schlechter-  
dings, absolut.  
Prekopitnem, nuti, præcipito, umstürzen, um-  
burzeln.  
Prenavljam se, ati se, nimio studio et arti-  
ficio aliquid ago aut immitor, affectiren.  
Prènem, nuti, excitor, contremisco, erbeben,  
plötzlich zusammenfahren.  
Preobrazim, iti, transformo, umstalten.  
Preselim, iti se, transmigro, übersiedeln.  
Presenetim, iti se, obstupescio, sich entse-  
tzen, erstarren.  
Prestanem, ati, desino, aufhören.  
Prestolje, a, n. thronus, Thron.  
Pretvora, e, ž. 1) Transmutatio, metamor-  
phosis, Umwandlung. 2) simulatio, Ver-  
stellung.  
Preuzetan, tna, o, præsumptuosus, muthwil-  
lig, kühn.  
Prevaga, e, ž. præponderantia, Uebergewicht.  
Prevažnost, i, ž. (Uebergewichtigkeit.)  
Prevejan, a, o, ventilatus, versutus, durch-  
getrieben.  
Prevod, a, m. traductio, versio, Ueberset-  
zung.  
Prevodim, iti, traduco, verto, übersetzen.  
Prezir, a, m. despectus, Geringschätzung.  
Preziranje, a, n. despectio, das Geringschät-  
zen.  
Preziram, ati, despicio, geringschätzen, über-  
sehen, über die Achsel ansehen.  
Prezozirno, absque respectu, rücksichtslos.  
Pribavim, iti, procuro, acquirō, verschaffen.  
Pribrèžje, a, n. ripa, Ufer; v. brèg.  
Prigoda, e, ž. occasio, eventus, Fügung.  
Prihodnik, a, m. advena, Ankömmling.  
Prikladan, dna, o, 1) similis, ähnlich. 2)  
idoneus, geschickt.  
Prikor, a, m. infamia, ignominia, Hohn.  
Priližem, zati se, adolor, schmeicheln.  
Priměr, a, m. similitudo, exemplum, Beispiel.  
Priměra, e, ž. collatio, comparatio, Ver-  
gleich.  
Prinemažem, prinemoći, 1) deficio, an Kraft  
abnehmen. 2) Vor Schmerz in Ohnmacht  
fallen.  
Prinesak, ska, m. collatum, Beitrag.  
Priroda, e, ž. natura, Natur.  
Prispěvak, vka, m. 1) Beitrag. 2) die An-  
kunft zur rechten Zeit.  
Pristrastan, tna, o, affectionatus, leidenschaft-  
lich eingenommen.



- Pristošak, ška, m. porticus, Vorhalle.  
 Pristutstvo, a, n. praesentia, Gegenwart.  
 Pritim, titi, comminor, drohen.  
 Priušćim, iti, non invideo, vergönnen.  
 Prizor, a, m. 1) adspectus, Ansicht. 2) scena, Scene.  
 Proderem, eti, perrumpo, durchbrechen, durchreißen.  
 Proglas, a, m. Proklamation.  
 Proizvod, a, m. productum, Erzeugniß.  
 Projdem se, proiti se, commotionem facio. spazieren. 2) desistere ab aliqua re.  
 Promèna, e, ž. mutatio, Veränderung.  
 Promuka, kla, o, 1) n. p. gerlo, raucus, rauh. 2) debilis, schwach.  
 Prosto, 1) simpliciter, einfach, gemein. 2) licite impune, sicher, frei, unsträflieh.  
 Protivorèje, a, n. contradictio, Widerspruch.  
 Protojerej, a, m. Archipresbyter. Erzpriester.  
 Providnost, i, ž. providentia, Vorsehung.  
 Prozor, a, m. fenestra, Fenster.  
 Prud, a, m. 1) utilitas, emolumentum, profectus, Nutzen, Vortheil. 2) Syrtis, Sandbank. 3) Schoder.  
 Prudan, dna, o, utilis, fructuosus, vortheilhaft.  
 Prudim, iti, prosum, nutzen.  
 Prudnost, i, ž. v. prud br. 1.  
 Pseto, a, n. magnus deformis canis, grosser garstiger Hund.  
 Psina, e, ž. 1) v. pseto. 2) v. psost.  
 Psost, i, ž. injuria, contumelia, Beschimpfung.  
 Psovka, e, ž. convicium, maledictum, Schimpfwort.  
 Psujem, ovati, maledictis vel conviciis afficio, schimpfen, schelten.  
 Puca, e, ž. v. dèvojka.  
 Pučki, a, o, popularis, volksthümlich.  
 Puk, a, m. populus, Volk.  
 Punovlast, i, ž. ) plenipotentia, Vollmacht.  
 Punovlastje, a, n. )  
 Pustoselina, e, ž. sessio deserta, öde Hube.
- Put, a, m. 1) via, Weg. 2) iter, Reise.  
 Pút, i, ž, caro humana, Fleisch.  
 Putopis, a, m. itinerarium, Reisebeschreibung.
- R.
- Raka, e, ž. crypta, Gruft.  
 Balo, a, n. aratrum, Pflug.  
 Ranovrač, a, m. chirurgus, Wundarzt.  
 Rat, a, m. bellum, Krieg.  
 Ratišće, a, n. theatrum belli, Kriegsschauplatz.  
 Ratoborac, rea, m. belliger, miles, Krieger.  
 Ratogledišće, a, n. v. Ratišće.  
 Rataj, a, m. arator, Ackersmann.  
 Ravnitelj, a, m. director.  
 Razan, zna, o, diversus, dissimilis, verschieden.  
 Razaberem, brati, rescio, in Erfahrung bringen. 2) intelligo, discerno, unterscheiden.  
 Razaberem se, brati se, redeo ad mentem, zu sich kommen.  
 Razbor, a, m. 1) mens, intellectus, Verstand. 2) selectus, Wahl.  
 Razboritost, i, ž. prudentia, Klugheit.  
 Razdor, a, m. scissio, schisma, Spaltung.  
 Razgalim, iti. 1) sereno, ausheitern. 2) entblößen.  
 Razkoša, e, ž.) amœnitas, deliciae, Anmuth,  
 Razkošje, a, n.) Lust.  
 Razlog, a, m. cognitio, discretio, Unterscheidung.  
 Razmèrje, a, n. proportio, Verhältniss.  
 Raznost, i, ž. discrimen, Unterschied, Verschiedenheit.  
 Razorim, iti, dirruo, zerstöhren.  
 Razrešim, iti, dissolvo, auseinander lösen.  
 Razvalina, e, ž. ruina, Ruine.  
 Razviam, ati, evolvo, entwickeln.  
 Rečit, a, o, eloquens, beredt.  
 Rečitost, i, ž. eloquentia, Beredsamkeit.  
 Rèka, e, ž. fluvius, Fluss. Strom.  
 Rèšim, iti, libero, solvo, losmachen, befreien.  
 Ridam, ati, v. rikam.  
 Rikam, ati, fremo, brüllen. 2) ejulo, lamento, wehklagen.

**Rob**, a, m. mancipium, Sklave.  
**Rôda**, e, ž. ciconia, Storch.  
**Rok**, a, m. 1) pactum, Bedingniss. 2) statutum, tempus, Termin.  
**Ronim**, iti, spargo, fundo, giessen.  
**Rov**, a, m. 1) canalis subterraneus, unterirdischer Kanal. 2) specus, antrum, Höhle.  
**Ruda**, e, ž. minera, Erz.  
**Rudar**, a, m., minerarius, Bergmann.  
**Rudarstvo**, a, Bergwesen.  
**Rudnik**, a, m. fodinæ, Bergwerk.  
**Ruho**, a, n. habitus, vestitus, Kleidung.  
**Rujan**, jna, o, ruber, roth.  
**Rukopis**, a, m. manuscriptum, Handschrift.  
**Rukopismo**, a, Handschreiben.  
**Rukovêt**, i, ž. manipulus, fascis, Handvoll.  
**Rupa**, e, ž. foramen, Loch.  
**Rûžan**, žna, o, turpis, garstig.  
**Rûžim**, iti, deturpo, ignominiosum reddo, schmähen.

S.

**Sabor**, a, m. concilium, synodus, Versammlung, Landtag.  
**Sad**, sada, modo, nunc, jetzt.  
**Sád**, a, m. 1) plantatio, Pflanzung. 2) fructus, Obst v. voće.  
**Sajam**, jma, m. nundinæ, Markt.  
**Samostalnost**, i, ž. independentia, Selbstständigkeit.  
**Santa**, e, ž. leda, massa glaciæ, Eisscholle.  
**Sat**, a, m. ura, hora, Stunde, Uhr.  
**Sbirka**, e, ž. collectio, Sammlung.  
**Sbor**, a, m. v. sabor.  
**Seja**, e, ž. seka, e, ž. t. j. sestra.  
**Seljanin**, a, m. rusticus, Landmann.  
**Selo**, a, n. sessio colonialis, Bauernsitz.  
**Senjem**, njma, v. sajam.  
**Serdjba**, e, ž. ira, Zorn.  
**Serda**, e, ž. 1) v. serdjba. 2) furia infernalis, Furie, Höllengeist.  
**Serdenje**, a, n., indignatio, das Zürnen.  
**Serh**, a, n. 1) v. Čam. 2) die Kante.  
**Sed**, a, o, canus, grau.

**Sëdoglavac**, vca, m. canus homo, Graukopf, Greis.  
**Sëdim**, iti, canesco, grau werden.  
**Sëdim**, èti, sedeo, sitzen.  
**Sëna**, e, ž.) umbra, Schatten.  
**Sënka**, e, ž.)  
**Sëtim**, se, iti se, in mentem incido, einfallen, sich erinnern.  
**Sëver**, a, 1) septentrio, Norden. 2) ventus septentrionalis, Nordwind.  
**Shodan**, dna, o, conveniens, anständig, schicklich, übereinstimmend.  
**Shodnost**, i, ž. convenientia, Schicklichkeit, Uebereinstimmung.  
**Siateljstvo**, a, n. titul. serenitas, Durchlaucht.  
**Sidro**, a, n. anchora, Anker.  
**Sirota**, e, ž. pupillus, orphanus, Waise.  
**Sito**, a, n. incerniculum, Sieb.  
**Sitan**, tna, o, subtilis, minutus, dünn, sehr klein.  
**Sít**, a, o, satur, satt.  
**Sítan**, tna, o, sätzig, fad.  
**Skala**, e, ž. rupes, Fels, Klippe.  
**Skazim**, iti, destruo, verderben.  
**Skazljiv**, a, o, 1) falsch, scheinheilig. 2) verderblich.  
**Skitam se**, ati se, vagor, oberro, herum-schweifen.  
**Skladan**, dna, o, concordans, consentaneus, übereinstimmend.  
**Skladnost**, i, ž. harmonia, Harmonie.  
**Sklenem**, nuti, concludo, schliessen.  
**Skok**, a, m. 1) saltus, Sprung. 2) Galopp.  
**Skor**, a, o, recens, frisch.  
**Skot**, a, m. genus, progenies animalis aliejus, Geschlecht, Brut, Zucht.  
**Skoznujem**, ovati, vigilo, wachen.  
**Skradnji**, a, e, ultimus, postremus, der letzte.  
**Skrovan**, vna, o, occultus, secretus, heimlich.  
**Skrovnost**, i, ž, secretum, mysterium, Geheimniss.  
**Sladčica**, e, ž. 1) dulcis liquor, süsßer Saft.  
**Slasčica**, e, ž. 2) bellaria, orum, Näscheri.  
**Slavulj**, a, m. luscinia, Nachtigall.

- Slėd, a, m. 1) sequela, Folge. 2) vestigi-  
um, Spur.
- Slėdni, a, o, die Spur verfolgend.
- Slėdnji, a, e, singulus, jeder einzelne.
- Slika, e, ž. imago, effigies, Gestalt, Bild,  
Gemähle.
- Slon, a, m. elephas, Elephant.
- Slučaj, a, m. casus fortuitus, Zufall.
- Slučajan, jna, o, fortuitus, zufällig.
- Slut, a, m. præsensio, ominatio, Ahnung.
- Slutenje, a, n. das Ahnen.
- Slutim, iti, ominor, præsensio, ahnen.
- Smaknem, nuti, interficio, umbringen.
- Smerč, a, m. grillus, Grille.
- Smertan, tna, o, mortalis, tödtlich.
- Smetnja, e, ž. perplexitas, Verlegenheit.
- Smēm, ěti, audeo, dürfen, sich unterstehen.
- Smėram, ati,) collineare, zielen.
- Smerim, iti, )
- Smės, i, ž. chaos, mixtura, Gemisch.
- Smiljen, a, o, pacatus, propitius, misericors.
- Smisal, sla, m. sensus, Sinn.
- Smotrim, iti, animadverto, wahrnehmen.
- Smutim, iti, turbo, verwirren.
- Smutnja, e, ž. turba, confusio, Verwirrung.
- Snižen, a, o, humilis, depressus, gehorsam,  
nieder.
- Snubim, iti, procor, sollicito, werben.
- Soba, e, ž. conelave, cubiculum, Zimmer.
- Sobćim, iti, communico, mittheilen.
- Soglas, a, m. tonus, Ton.
- Soglasje, a, n. concordantia, harmonia, Ueber-  
Einstimmung.
- Sojuz, a, m. bolje svez, nexus, Band.
- Sopila, e, ž. tibia, Laute, Pfeife.
- Sopim, iti, difficulter respiro, schwer ath-  
men.
- Sostoim, sostati, consto, bestehen.
- Sovėst, i, ž. v. svėst.
- Sovėt, a, m. consilium, Rath.
- Sožalim, iti, condoleo, bemitleidigen.
- Spanak, nka, m. (na spanak udaranje ili bub-  
nanje) Zapfenstreich.
- Spėšan, šna, o, celer, impiger, hurtig,  
fleissig.
- Spėšim, iti, festino, sich beeilen.
- Spoćitam, ati, exprobro, vorwerfen.
- Spomėnak, nka, m. 1) mentio, Erwähnung. 2)  
2) confabulatio, Unterredung.
- Sposoban, bna, o, aptus, habilis, fähig, ge-  
schickt.
- Sprava, e, ž. apparatus, Zubereitung, Zule-  
hör.
- Spravišće, a, n. congregationis locus, Ver-  
sammlungsplatz.
- Sprićam se, ati se, excusor, sich entschul-  
digen.
- Sprot, gleich nacheinander.
- Srėčka, a, ž. sors, Loos.
- Srėdstvo, a, n. medium, Mittel.
- Srodan, dna, o, consanguineus, propinquus,  
verwandt.
- Srodstvo, a, n. consanguineitas, Verwand-  
schaft.
- Stado, a, n. grex, Heerde.
- Staram se, ati se, sollicitor, sich küm-  
mern.
- Staroselac, lca, m. Urbewohner.
- Stas, a, m. statura, Statur.
- Stavnost, i, ž. constantia, stabilitas, Stand-  
haftigkeit.
- Stenjam, ati, gemo, stöhnen.
- Stern, a, o, præruptus, præceps, steil.
- Stermina, e, ž. præcipitium, declivitas, Steil-  
heit.
- Stern, i, ž. seges, sementis, Saat.
- Stervina, e, ž. cadaver, Leichnam.
- Stėna, e, ž. 1) paries, Wand. 2) ingens sa-  
xum, grosser Stein. 3) Felswand.
- Stid, a, m. pudor, verecundia, Scham, ei-  
gentlich das geniren.
- Stožer, a, m. 1) cardo, Thürangel. 2) axis,  
Axe.
- Stradam, ati, 1) patior, leiden. 2) penuria  
premor, darben.
- S traga, a tergo, von hinten.
- Strahopoćitavanje, a, n.) Ehrfurcht.
- Strahopoštovanje, a, n.) Ehrfurcht.
- Strast, i, ž. passio, Leidenschaft.
- Strastan, a, o, passionatus, leidenschaftlich.

- Stražnji**, a, e, ultimus, postremus, aller-  
 letzte.  
**Stremen**, a, m. stapia, Steigbügel.  
**Strélivo**, a, n. Munition, Schiessmaterial.  
**Strog**, a, o, severus, streng.  
**Struk**, a, m. 1) caulis, Strunk. 2) v. stas.  
**Struka**, e, ž. 1) series, Reihe. 2) species  
 Gattung.  
**Strumen**, a, v. stremen.  
**Stuba**, e, ž. Leiter.  
**Stvar**, i, ž. res, Sache.  
**Stvor**, a, m. creatura, Geschöpf.  
**Stvorenje**, a, n. creatio, Schöpfung.  
**Súd**, a, m. vas, Fass.  
**Súd**, a, m. iudicium, Gericht.  
**Sudaram se, ati se, coincido, consentio**, über-  
 einstimmen.  
**Sudba**, e, ž. iudicium, sententia, Urtheil,  
 Ausspruch.  
**Sudbina**, e, ž. fatum, Schicksal. v. udes.  
**Suhan**, a, m. phthisis, Abzehrung.  
**Suhar**, a, m. panis nauticus biscoctus, Zwie-  
 back.  
**Suhor**, a, m. ariditas, aritudo, Dürre.  
**Sukrivac**, vca, m. complex, mitschuldig.  
**Sulica**, e, ž. lancea, hasta, Spiess, Lanze.  
**Sumpor**, a, 1) sulphur, Schwefel. 2) vapor,  
 Dampf, Dunst.  
**Sumpornica**, ladja, bolje parobrod, Dampf-  
 schiff.  
**Sumrak**, a, m. crepusculum, Dämmerung.  
**Suprug**, a, m. conjux, m. F. Ehemann.  
**Supruga**, e, ž. conjux, Ehegattin.  
**Svagda**, semper, continuo, immer.  
**Svemožan**, žna, o, omnipotens, allmächtig.  
**Svemožnost**, i, ž. omnipotentia, Allmacht.  
**Sverž**, i, ž. ramus, Ast.  
**Svètoljub**, a, m. cosmopolita, Weltbürger.  
**Svèst**, i, ž. conscientia, Gewissen.  
**Sveučilišće**, a, n. universitas, Universität.  
**Svigdar**, semper, immer.  
**Svirèp**, a, o, ljut, okrutan, nemilostiv, cru-  
 delis, grausam.  
**Svitam**, ati, illucesco, tagen.  
**Svod**, a, m. fornix, Wölbung.  
**Svojljub**, a, m. egoista, Egoist.
- Svojtvo**, a, n. proprietas, Eigenschaft.  
**Svratišće**, a, n. diversorium, Einkehrwirths-  
 haus.
- Š.
- Šara**, e, ž. fela puške, takojer šaranica.  
**Šatria**, e, ž. fascinium, Hexerei.  
**Ščastje**, a, n. felicitas, prosperitas, Glück.  
**Šega**, e, ž. usus, mos, Gebrauch, Mode.  
**Šereg**, a, m. cohors, turma, Truppe.  
**Šipak**, pka, m. Rosenstaude.  
**Šišak**, a, m. galea, Helm.  
**Škerlac**, lca, m. alauda, Lerche.  
**Škripljem**, pati, strido, knirschen.  
**Škulja**, e, ž. latebra, spelunca, Höhle, Loch.  
**Štentam**, ati, cunctor, moror, säumen, wei-  
 len.
- Štiem**, iti, v. čitam.  
**Štioc**, a, m. v. čitatelj.  
**Šuma**, e, ž. Sylva, Wald.  
**Šumak**, a, m. stolidus, Dumkopf.  
**Šupam**, ati, cito incedo, schnell schreiten,  
 sich trollen.  
**Šupeljak**, a, m. fatuus, ineptus, Hohlkopf.
- T.
- Tašč**, a, e, jejunus, vacuus, leer, schaal,  
 nüchtern.  
**Tečevina**, e, ž. canalis, Rinnsaal.  
**Temelj**, a, m. 1) fundamentum, Grund. 2)  
 principium, Grundsatz.  
**Tenja**, e, ž. umbræ imago, Schattenbild.  
**Terg**, a, m. 1) negotiatio, Handel. 2) forum  
 negotiationis, Handelsplatz.  
**Terh**, a, m. v. brème.  
**Terk**, a, m. cursus, cursio, Lauf.  
**Ternac**, a, m. pomarium, Obstgarten.  
**Terpak**, pka, o, acerbus, herbe.  
**Terpam**, ati, cumulo, anhäufen.  
**Tersim se**, iti se, conor, adlaboro, adnitor,  
 trachten.  
**Težak**, žka, o, gravis, schwer.  
**Težák**, a, m. laborator, operarius, Arbeiter.  
**Težam**, ati, cultivo, laboro, bearbeiten.  
**Težim**, iti, tendo, inclino, desiderio ducor,  
 sich hinneigen, hingezogen werden.

Těšim, iti, 1) solor, trösten. 2) placo, besänftigen, beschwichtigen.  
 Tin, a, m. intermurale, Scheidewand.  
 Tisuća, e, ž. mille, tausend.  
 Tjedan, na, m. hebdomada, Woche.  
 Tjednik, a, m. folium hebdomadale, Wochenschrift.  
 Tobolac, lca, m. crumena, Beutel.  
 Točka, e, ž. punctum, Punkt.  
 Točno, accurate, punctualiter, pünktlich.  
 Top, a, m. tormentum bellicum, Kanone.  
 Tor, a, m. ovile, Schafstall.  
 Tovarim, iti, onus alicui impono, aufbürden.  
 Tovuš, a, m. 1) consors, der Mitbelastete. 2) socius, conjux, Gefährte, Gatte.  
 Tovar, a, m. asinus oneratus, Saumesel.  
 Tovor, a, m. onus, clitellæ, Last, Saumlast.  
 Trág, a, m. vestigium, Spur.  
 Trajam, ati, duro, dauern.  
 Trajanje, a, n. duratio, Dauer.  
 Tražim, iti, quæro, indago, suchen.  
 Trenutje oka, ictus oculi, momentum, Augenblick.  
 Trězan, zna, o, sobrius, nüchtern.  
 Trudoljubiv, a, o, laboris amans, arbeitliebend.  
 Truhnem, uti, putresco, marcesco, modern, morschen.  
 Tudjozemac, mca, m. inostranac, peregrinus, extraneus, Fremdling.  
 Tul, a, m. } pharetra, Köcher.  
 Tulac, lca, m. }  
 Tumaram, ati, wie im finstern herumtappen, taumeln.  
 Turoban, bna, no, mœstus, traurig, düster, betrübt.  
 Tverdja, e, ž. munimentum, Festung.  
 Tverdjava, e, ž. v. tverdja.

U.

Ubog, a, o, mendicus, miser, pauper, arm-selig, dürftig.

Ubožstvo, a, n. paupertas, Armuth.  
 Učastje, a, n. participatio, Theilnahme.  
 Učilišće, a, n. institutum literarium, Lehranstalt.  
 Učilnica, e, schola, Schule.  
 Učitelj, a, m. doctor, magister, docens, Lehrer, Professor.  
 Učtiv, a, o, 1) urbanus, höflich. 2) ehrlich.  
 Udes, a, m. fatum, sors, fatalis vis, Schicksal, Geschick.  
 Ugnem, uti, amoveo, removeo, ausweichen, beseitigen.  
 Ugreznem, uti, incido profundius, versinken.  
 Uklonim, iti, v. ugnem.  
 Ukor, a, m. exprobratio, probrum, dedecus, Tadel.  
 Uljudan, dna, o, humanus, human.  
 Umerteljan, ljna, o, mortalis, sterblich.  
 Umëm, èti, scio, calleo, kennen, wissen.  
 Umèrenost, i, ž. temperantia, Mässigkeit.  
 Umètelnost, i, ž. Kunstfertigkeit.  
 Umètnik, a, m. artifex, Künstler.  
 Umètnost, i, ž. ars, Kunst.  
 Umijem, míti, eluo, waschen.  
 Umnožim, iti, multiplico, vermehren.  
 Uništožim, iti, annihilatio, vernichten.  
 Upliv, a, m. v. utok.  
 Upotrěbim, iti, adhibeo, utor, gebrauchen.  
 Uprav, directe, just, gerade.  
 Upravljam, ati, dirigo, administro, lenken, regieren.  
 Uradim, iti, učinim, facio, machen, veranstalten.  
 Urečem, ureči, convenio, pactum in eo, bedingen.  
 Uredan, dna, o, 1) ordinatus, geordnet. 2) aptus, tauglich.  
 Uredba, e, ž. dispositio, ordinatio, Verordnung.  
 Uredim, iti, ordino, ordnen.  
 Ures, a, m. ornatus, ornamentum, Zierde, Schmuck.  
 Usidrim se, iti se, 1) ancoram projicio, Anker werfen. 2) se figere, sich festsetzen, feststellen.  
 Usilje, a, n. vis, violentia, Gewalt.  
 Uspěh, a, m. successus, Erfolg.

Ustav, a, m. constitutio, Constitutio.  
Ustmen, a, o, oralis, mündlich.  
Ustupim, iti, recedo, retiriren, weichen.  
Usvěstim se, iti se, me recolligo, sich er-  
holen, zum Bewusstsein kommen.  
Utamanim, iti, funditus pereo, gänzlich ver-  
nichtet werden.  
Utěha, e, ž. solatium, levamen, Trost.  
Utočisíce, a, n. refugium, Zufluchtsort.  
Utok, a, m. influxus, Einfluss.  
Uveličavam, ati, magnifico, verherrlichen.  
Uvěk, semper, immer.  
Uvět, a, m. pactum conventum, fœdus,  
Bündniss, Vertrag.  
Uvětnik, a, m. qui pactum inivit, der einen  
Vertrag einging.  
Uvižbam, ati, einüben.  
Uvod, a, m. introductio, Einleitung.  
Uvrědim, iti, lædo, beleidigen.  
Uzam, zma, Ostertag.  
Uzanjka, a, ž. laqueus, Schlinge.  
Uzda, e, ž. habena, Zügel.  
Uzdám se, ati se, fido, sich verlassen, sich  
stützen, vertrauen.  
Uzdignutje, a, n. insurrectio, Aufstand.  
Uzhitim, iti, gaudio abripio, entzücken.  
Uzhitjen, a, o, abreptus gaudio, entzückt,  
wonnetrunken.  
Uzkers, a, m. pascha, Ostern.  
Uskersnutje, a, n. resurrectio, Auferstehung.  
Uzpitam, ati, v. odgojim.  
Užasan, sna, o, terribilis, schrecklich.  
Uže, a, n. funis, Strick.

V.

Vabim, iti, allicio, illicio, locken.  
Vál, a, m. unda, fluctus, Welle.  
Valovit, a, o, fluctuosus, wellenbewegt.  
Valujem, ovati, confiteor, fateor, bekennen.  
Vapaj, a, m.) clamor, exclamatio, Ruf, Ge-  
Vapaj, i, ž. ) schrei.  
Vapim, iti, clamo, invoco, schreien, rufen.  
Varaš, a; ili ) urbs, civitas, Stadt.  
Varoš, a, m. )  
Varka, e, ž. fraus, dolus, List.  
Vavěk, v. uvěk.

Vazám, zma, v. uzam.  
Vazda, semper, immer.  
Važan, žna, o, ponderosus, magni momen-  
ti, wichtig.  
Večernica, e, ž. 1) Abendstern. 2) Vesper.  
Vedar, dra, o, serenus, heiter.  
Vedem, vesti, duco, leiten, führen.  
Veličanstvo, a, n. majestas, Majestät.  
Vendar, tamen, doch, jedoch.  
Verč, a, m. urceus, Krug.  
Verhovni, a, o, supremus, oberste, höchste.  
Verli, a, o, eximius, trefflich.  
Verst, i, ž. 1) species, qualitas, Gattung,  
Art, Fach. 2) series, Reihe.  
Veruga, e, ž. 1) catena, Kette. 2) feramen-  
ta, Fesseln.  
Ves, i, ž. pagus, vicus, Dorf.  
Veslo, a, n. remus, Ruder.  
Vez, a, m. 1) vinculum, Band. 2) acu pi-  
ctum, Stickerei.  
Vezem, vezti, acu pingere, sticken.  
Vezda, bolje sada.  
Vezilo, a, n. vinculum, Band.  
Věk, a, m. ævum, Zeitalter.  
Vějam, ati, ventilo, wehen.  
Věrozakon, a, m. religio, Religion.  
Věst, i, ž. Bewusstsein.  
Věstovit, a, o, conscius, bewusst.  
Visost, i, ž. celsitudo, Hoheit.  
Vkus, a, m. gustus, Geschmack.  
Vlāda, e, ž. regimen, Regierung.  
Vlas, a, m. capillus, Kopfhhaar.  
Vlast, i, ž. potestas, Macht.  
Vlastovit, a, o, proprius, eigenthümlich.  
Vlastovitost, i, ž. proprietas, Eigenthum.  
Voće, a, n. Obst.  
Vojna, e, ž. ) bellica expeditio, bellum,  
Vojnica, e, ž. ) Feldzug.  
Vojnstvo, a, n. Kriegswesen.  
Vojska, e, ž. exercitus, Heer.  
Vozduh, a, m. v. zrak.  
Vozkliknem, nuti, t. j. uzkriknem.  
Vrag, a, m. 1) oružjani nepriatelj, hostis,  
Feind. 2) improprie diabolus, Teufel.  
Vrazim, iti, lædo, verletzen.

Vtažim, iti, sedo, paco, supprimo, beschwichtigen.

Vura, e, ž. v. ura.

Vuzam, zma, m. v. uzkers, v. uzam.

Vzaimno, uzaimno, reciproce, gegenseitig.

Vzaimnost, i, ž. reciprocitas, Gegenseitigkeit.

Z.

Zabranim, iti, 1) præpedio, verhindern. 2) prohibeo, verbieten.

Začetnik, a, m. auctor, der etwas beginnt.

Zadnji, a, e, ultimus, postremus, letzte.

Zagonetka, e, ž. ænigma, Räthsel.

Zahtěvam, ati, prætendo, exigo, verlangen, begehren.

Zaimno, v. vzaimno.

Zaklad, a, m. 1) pignus, Pfand. 2) fundatio, Stiftung.

Zaključim, iti, concludo, beschliessen.

Zakon, a, m. lex, Gesez.

Zal, zla, zlo, malus, schlecht.

Zalěnim, iti, negligo, versäumen.

Zalog, a, m. pignus, Pfand, Versaz.

Zamertav, tva, o, semimortuus, scheintodt.

Zamersak, ska, m. impeditum quid, tricæ, etwas verwickeltes.

Zamersim, iti, intrico, verwickeln.

Zamudim, iti, v. zalěnim.

Zavnimam, ati,) einnehmen, interessiren.

Zavnimljen, ati,)

Zanjka, e, ž. v. uzanjka.

Zanosim, iti, 1) defero, vertragen. 2) mit einem verschiedenen Accente sprechen. 3) gravesco, concipio, empfangen.

Zapad, a, m. occidens, der Westen.

Zapećak, ěka, m. der Winkel hinter dem Ofen.

Zapećnica, e, ž. fabula anilis, Märchen.

Zar, an, nonne, num, etwa, vielleicht.

Zasěda, e, ž. insidiæ, Hinterhalt.

Zasědanje, a, n. 1) insidiatio, das Lauern. 2) mora, das Versizen.

Zasědam, ati, insidior, sich in Hinterhalt legen.

Zasěka, e, ž. arbores stratæ pro munimento, der Verhau.

Zasěna, e, ž. præstigæ, Blendwerk.

Zasluga, e, ž. meritum, Verdienst.

Zasluzba, e, ž. promerita merces, verdienter Lohn.

Zastava, e, ž. vexillum, Fahne.

Zastor, a, m. siparium, cortina, Vorhang.

Zašćita, e, ž. protectio, Beschirmung.

Zašćitim, iti, protego, beschirmen.

Zašćitelj, a, m. protector, Beschützer.

Zavětnik, a, m. patronus, fautor, Gönner.

Zavidim, iti, invideo, beneiden.

Zavist, i, ž. invidia, Missgunst.

Zavjemem, jeti, 1) einnehmen. 2) schöpfen.

Zbilja, e, ž. 1) veritas serium, Wirklichkeit, Ernst. 2) a propos, noch eins, wirklich.

Zbiljan, ljna, o, serius, ernstlich, wirklich.

Zemljak, a, m. compatriota, popularis, Landsmann.

Zganjka, e, ž. v. zagonetka.

Zimovnik, a, m. hiberna, Winterquartier.

Zimus, hac hyeme, diesen Winter.

Zlo, a, n. malum, Uibel.

Zloba, e, ž. malitia, Bosheit.

Zloćinac, nea,) v. hudodělnik, Missethäter.

Zloděj, a, )

Zloguk, a, m. vates malorum, Unglücksprophet.

Zlomak, mka, m. fragmentum, Bruchstück.

Zlost, i, ž. v. zloba.

Zlotvor, a, m. inimicus, Feind.

Zloupotrebim, iti, abutor, missbrauchen.

Zmaj, a, m. draco, Draehe, Lindwurm.

Zmija, e, ž. serpens ven. Giftschlange.

Zmožan, žna, o, erhaben, grossartig.

Zmožnost, i, ž. Erhabenheit, Grossartigkeit.

Značaj, a, m. character, Karakter.

Znak, a, m. criterion, Merkmal.

Znamenje, a, n. signum, Zeichen.

Znišćetim, iti, v. uništožim.

Zobraženost, i, ž. v. izobraženost.

Zopet, v. opet.

Zrak, a, m. 1) aura, aer, Luft. 2) v.

Zraka, e, ž. radius solis, Sonnenstrahl.

Zresan, sna, o, serius, ernst.

Zvedljiv, a, o, curiosus, neugierig.

Zvedljivost, curiositas, Neugierde.

Zvěr, i, ž. fera, das wilde Thier.

Zvěrad, i, ž. feræ, das Wild.  
 Zvercnem, uti, talitro percutio, Nasenstie-  
 ber geben.  
 Zverčeka, e, ž. talitrum, Nasenstieber, Schnel-  
 ler, Schnippchen.

Ž.

Žalibože, žalibog, proh dolor, leider.  
 Žar, a, m. ardor, die Gluth.  
 Žertva, e, ž. victima, Opfer.  
 Žestok, a, o, ardens, heftig, feurig.

Žestina, e, ž. ardor, impetus, Heftigkeit,  
 Feuer.

Žezlo, a, n. ) sceptrum, Szepter.

Žezel, zla, m.)

Žitelj, a, m. incola, Bewohner.

Živahan, hna, o, vivax, lebhaft.

Žizan, zni, ž. vis vitæ, Lebenskraft.

Žudim, iti, ardentem desidero, begehren, ver-  
 langen.

Žurim se, iti se, festino, hurtig eilen, sich  
 spuden.

NĚKOLIKO TURSKIH RĚČIH.

Alaj, a, m. acies instructa, Trupp Soldaten  
 in Parade.

Avet, i, ž. strašilo, monstrum, spectrum,  
 Ungeheuer, Gespenst.

Azdia, e, ž. fela, dugačke halje.

Barjak, a, m. zastava, vexillum, Fahne.

Barjaktar, a, m. zastavnik, vexillifer, Fähn-  
 rich.

Basamak, a, m. stupaj, gradus, Treppen-  
 stufe.

Baška, posebno, separatim, abgesondert.

Bašća, e, ž. vert, perivoj, hortus, Garten.

Burma, e, ž. persten, annulus, ein glatter  
 Fingerring.

Busia, e, ž. zasěda, insidiæ, Hinterhalt.

Čošak, ška, m. ugal, angulus externus, Ecke.

Ćupria, e, ž. most, pons, Brücke.

Dučan, a, m. štacun, officina, Gewölb.

Dušman, a, m. ) nepriatelj iz tudje kervi.

Dušmanin, a, m. ) hostis, ex alieno sangvi-

ne, Erbfeind.

Džigerica, e, ž. 1) cerna, jetra, jecur, Le-  
 ber. 2) běla, pluća, pulmo, Lunge.

Endek, a, m. jaruga, graba, fossa, Graben.

Espap, a, m. roba, merx, Waare.

Fajda, e, ž. korist, hasan, lucrum, Nutzen.

Harambaša, e, m. poglavica, Häuptling.

Haramia, e, m. latro, Räuber.

Jedek, a, m. equus, Pferd von der Reserve.

Kalfa, e, m. dētić, sodalis, Geselle.

Kamata, e, ž. pribitak, interusurium, Interesse.

Kapia, e, ž. vrata, porta, Thor.

Kaur, a, m.) alienæ Religionis, Ungläubiger.

Kaurin, a, m.) Tako turci zovu svakoga, koj

nije njihovoga vërozakona.

Konak, a, m. stan, hospitium, Herberge,  
 Wohnung.

Kula, e, ž. turan, turris, Thurm.

Mamuza, e, ž. ostruga, calcar, Sporn.

Mejdan, a, m. 1) borišće, locus luctæ, Kampf-

platz. 2) dvojoj, duellum, Zweikampf.

Obaška, v. baška.

Oka, e, ž. 1) polliceus, eine Mass. 2) 2 1/2

Pf. Wienergewicht.

Pazar, a, m. sajam, nundinæ, Markt.

Pendžer, a, m. prozor, oblok, okno, fenestra,

Fenster.

Pizma, e, ž. jad, gnjev, inimicitia, hostilitas,  
 Rachegeifer, Groll.

Sindžir, a, m. lanac, veruge, catena, Kette.

Sokak, a, m. ulica, platea, Gasse.

Spahia, e, m. plemić, zemaljski gospon.

Spahiluk, a, m. imanje, plemenito gospodšćí-  
 na, dominium Herrschaft.

Uzendžia, e, m. stremen.

Vilaet, a, m. svět, mundus, Welt.

Zeman, a, m. doba, čas, vreme, tempus. Zeit.

Zulumčar, a, m. okrutnik, tyrannus, Unter-  
 drücker, Tyrann.

Priměčanje :

Na někojih exemplarih Sbirke na str. 4. neka se popravi med ostalimi, štamparska falinga ovako :  
 „Gazda, e, m. gospodar, Hausherr, zatim Gerb, a, m. insigne, Wappen.“